

К ВОПРОСУ ОБ ОПТИМИЗАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

*А.П. Зябочкина*¹, *П.Г. Лабзина*²

^{1,2} Самарский государственный технический университет
443100, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 244

¹ E-mail: alya.zyabochkina@list.ru

² E-mail: labzinapg@mail.ru

Оценивается значимость изучения иностранных языков в эпоху глобализации. Современному специалисту необходимо владеть несколькими языками, чтобы применять мировые инновации и не отставать от прогресса. Также рассматривается существующее традиционное обучение иностранным языкам и выявляются его недостатки. Их анализ показывает необходимость применения языковой среды как наиболее эффективного средства обучения другим языкам. Рассматриваются свойства и возможности применения виртуальной реальности в качестве образовательной среды. Предлагается использование компьютерной виртуальной реальности взамен дорогого обучения в реальной языковой среде. Анализируются положительные стороны применения виртуальной реальности в сфере лингвистического образования.

Ключевые слова: глобализация, иностранные языки, виртуальная реальность, образовательная среда.

В настоящее время цель высшего образования заключается не в подготовке узкого специалиста, а в формировании многосторонне развитой, творческой личности, целостно воспринимающей мир, способной активно действовать в профессиональной и социальной сферах, обеспечивая динамичное и устойчивое развитие общества.

По аналогии с тем, как в прикладных науках ведется постоянный поиск путей совершенствования существующих технологий, в педагогических науках постоянно идет поиск совершенствования методов преподавания. Одной из центральных задач теории и методики профессионального образова-

¹ Александра Павловна Зябочкина, магистр факультета машиностроения, металлургии и транспорта Самарского государственного технического университета.

² Полина Глебовна Лабзина, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков.

ния является оптимизации образовательного процесса. В условиях сокращения количества часов, отведенных на обучение иностранному языку, и с учетом того, что в технических вузах сместился акцент с обучения чтению профессионально ориентированной литературы на иностранном языке на значительно более трудоемкое обучение устной речи, проблема оптимизации образовательного процесса приобретает особую актуальность. Причины, обуславливающие переход к обучению именно устной речи, включают расширение международных контактов в научном мире, развитие средств коммуникации и компьютерных технологий, изменение спроса на рынке труда.

Результативность образовательного процесса при заданном количестве часов, отводимых на обучение, и подготовки обучаемых зависит от нескольких составляющих, включающих:

- мотивацию к обучению;
- учебные материалы, построение учебного процесса (методику обучения);
- средства обучения.

Сложность проблемы оптимизации обучения обусловлена тем, что для достижения наилучших его результатов необходим тщательный отбор факторов, влияющих на эффективность учебного процесса, исходя из анализа их влияния на конечный результат и, соответственно, их оптимальности. Некорректный выбор одного из факторов может полностью аннулировать положительный эффект другого фактора, являющегося оптимальным (например, отсутствие мотивации к обучению у студентов или непрофессионализм преподавателя может свести на нет использование новейших средств обучения). Тем не менее нахождение оптимального сочетания всех факторов осуществимо путем планомерного анализа каждого из них [1].

Абсолютно очевиден тот факт, что оптимизация образовательного процесса высшей школы непосредственно связана с усилением профессионально направленной тенденции в преподавании не только профильных дисциплин, но и дисциплин гуманитарного цикла, одной из которых является иностранный язык.

Взаимодействие и взаимообусловленность различных сторон жизни в рамках мировой глобализации делают иностранный язык средством повышения уровня знаний в рамках своей специальности и формирования профессиональной направленности. Таким образом, в условиях, когда, с одной стороны, знания только иностранного языка стали недостаточными для широкого круга специалистов, а с другой, современному профессионалу не обойтись без владения языком на определенном уровне, требуется конкретизация и ак-

туализация цели профессионально ориентированного иноязычного обучения. Именно с этой позиции необходимо фокусировать внимание на профессионально-деловой составляющей иноязычного обучения специалиста.

Профессионально ориентированное обучение предусматривает профессиональную направленность не только содержания учебных материалов, но и деятельности, включающей в себя методы и приемы, формирующие профессиональные умения. Профессиональная направленность деятельности, во-первых, требует интеграции дисциплины «иностранный язык» с профилирующими дисциплинами; во-вторых, ставит перед преподавателем иностранного языка задачу научить будущего специалиста на основе межпредметных связей использовать иностранный язык как средство систематического пополнения профессиональных знаний, а также как средство формирования профессиональных умений и навыков; в-третьих, предполагает использование форм и методов обучения, способных обеспечить формирование необходимых профессиональных умений и навыков будущего специалиста [2].

Исследователи отмечают большой потенциал дисциплины «иностранный язык» в плане формирующих воздействий, для реализации которых требуются определенные условия, а именно:

- четкая постановка целей иноязычной речевой деятельности;
- социальная и профессиональная направленность этой деятельности;
- удовлетворенность обучаемых при решении частных задач;
- проблемный характер содержания образования [3].

Вышесказанное позволило нам сделать вывод, что новое время, новые условия профессиональной деятельности требуют пересмотра технологий обучения иностранным языкам. Самым эффективным способом овладения иностранным языком является полное погружение в языковую среду, например обучение за рубежом. Но такое направление имеет ряд ограничивающих факторов. В связи с этим необходимо разработать и внедрить в систему лингвистического образования более эффективные способы обучения иностранным языкам, доступные каждому. В современной образовательной парадигме значительная роль отводится методам активного познания, самообразованию с использованием мультимедийных технологий, позволяющих логически и образно сочетать способы освоения информации, активизировать образовательный процесс посредством усиления наглядности, реализовать интерактивное взаимодействие, обеспечивая динамику, информативность и результативность образовательного процесса.

Стремительный рост компьютеризации породил виртуальную реальность (VR). Данный термин широко используется разработчиками компью-

терных программ, предназначенных для погружения человека в воссозданную трехмерную среду [4]. У этой технологии есть два основных свойства: многомодальность интерфейса – одновременно воздействует на несколько органов чувств; формирование опыта – позволяет контактировать с окружающей средой. В педагогике виртуальная реальность в основном используется в качестве особого информационного пространства, где обучающийся может получать определенные сведения, осуществлять контакты, реализовать элементы научно-учебной и проектной деятельности. И все же она не так широко применяется в образовательной среде, несмотря на то, что ее применение безгранично в плане получения опыта и тренировки знаний во многих сферах деятельности.

Например, использование ВР в качестве средства обучения иностранным языкам имеет огромный потенциал. Не секрет, что человек запоминает около:

- 10 % от прочитанного;
- 20 % от услышанного;
- 30 % от увиденного;
- 50 % от того, что он увидел и услышал одновременно;
- 70 % от рассказанного;
- 90 % от сделанного [5].

Именно ВР способна совместить звуковые образы с визуальными и предложить человеку опытное взаимодействие с виртуальными персонажами или предметами. Возможность осознанно и самостоятельно практиковать знания позволяет усваивать почти 90 % информации.

Разработка специальной виртуальной среды для обучения иностранному языку позволит решить ряд проблем традиционного обучения [6], обеспечив:

- опытный, осознанный характер обучения вместо повторения за преподавателем;
- ориентированность на мышление, а не на память;
- возрастание объема усвоенной информации;
- приспособление темпа обучения к индивидуальным особенностям учащихся;
- контроль качества понимания материала.

Восприятие материала при полном погружении в среду выше, чем при просмотре картинок и видеоматериалов. Виртуальная реальность позволит не просто поместить учащегося в компьютерную среду, но и заставить взаимодействовать с ней.

Контент лингвистической виртуальной среды должен содержать максимально приближенные к реальной жизни ситуации (устройство на работу, ориентирование на местности, покупки в магазинах, заказ в ресторане) и специально подобранные учебные материалы.

Эффект личного присутствия в виртуальной среде оказывает положительное воздействие на усвоение материала, способствует удержанию внимания учащегося, ограничивает воздействие раздражителей, способствует наглядной демонстрации применения изученного материала на практике, снимает языковой барьер, избавляет от комплексов и боязни допустить ошибку; голосовое сопровождение различных персонажей позволяет тренировать слуховое восприятие и произношение [7].

Факторами эффективности технологий виртуальной реальности в обучении, по мнению П.В. Гурьянова, являются реализация методов активного обучения и формирование контекста, «т. е. системы внутренних и внешних условий деятельности специалиста, которая влияет на восприятие, понимание и преобразование им конкретной ситуации, придавая ей смысл и значение, что необходимо для формирования компетентного специалиста» [8].

Образы ВР, когда они включены в качестве содержания, компонента задачи, существенно сказываются на повышении креативности, стимулируют процессуальные характеристики мышления. Между образной и когнитивной сферами интеллекта существуют как прямые, так и опосредствованные формы взаимодействия; посредником в этом взаимодействии являются мыслительные процессы анализа, синтеза, обобщения [9].

Оптимизация профессионально ориентированного обучения иностранному языку на неязыковых факультетах вузов обуславливает поиски педагогами нового подхода к формированию содержания образования. Приоритетным фактором выступает его ориентированность на последние достижения в той или иной сфере человеческой деятельности, способность своевременно отражать научные достижения в областях, непосредственно касающихся профессиональных интересов обучающихся и предоставляющих им возможность для дальнейшего роста. Отсюда следует вывод, что будет правомерно рассматривать содержание обучения иностранному языку на неязыковых факультетах вузов как совокупность того, что обучающиеся должны усвоить в процессе обучения, чтобы качество и уровень владения иностранным языком соответствовали их запросам и целям, а также целям и задачам данного уровня обучения. Отбор содержания способствует разностороннему и целостному формированию личности студента, подготовке его к будущей профессиональной деятельности.

По мнению Н.Д. Гальсковой [2], в содержание обучения иностранному языку необходимо включать:

- сферы коммуникативной деятельности, темы и ситуации, речевые действия и речевой материал, учитывающие профессиональную направленность студентов;

- языковой материал (фонетический, лексический, грамматический, орфографический), правила его оформления и навыки оперирования им;

- комплекс специальных (речевых) умений, характеризующих уровень практического овладения иностранным языком как средством общения, в том числе в ситуациях профессионального общения, совместной производственной и научной работы.

Выполнение учебных заданий предусматривает наличие способности осуществлять рефлекссию, анализ.

При формировании коммуникативной компетенции выделяют три составляющие субкомпетенции: социальную, стратегическую и учебно-познавательную. Формирование социальной компетенции обуславливает приобретение обучающимися умений инициировать общение, понимать и составлять высказывания. Стратегическая субкомпетенция включает умения прогнозировать коммуникативные намерения партнеров по общению. Учебно-познавательная предусматривает знания, способности и умения работать с предоставленными материалами, осуществлять самоконтроль и самоанализ в образовательной деятельности [10].

Следовательно, виртуальная реальность в образовательном процессе может рассматриваться как специфическая обучающая среда, позволяющая решить ряд методических задач по развитию навыков реального общения за счет комбинации эмоциональной и когнитивной составляющих личности обучающегося при стимулирующем влиянии на процессуальные и операциональные характеристики мышления, креативность, формирование познавательной мотивации. ВР, используемая в образовании, выступает в качестве метода, средства и технологии обучения. Это определяется тем, что обучающие ВР-программы вносят существенную специфику в деятельность учителя, учащегося, в преобразование содержания образования, обеспечивают формирование нового, информационного способа подачи и усвоения материала, являются высокотехнологичными дидактическими инструментами и выступают в качестве относительно жесткого алгоритма действий, предписаний, обеспечивающих гарантированный развивающий эффект.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Библиотека авторефератов и диссертаций по педагогике. URL: <http://nauka-pedagogika.com/pedagogika-13-00-08/dissertaciya-optimizatsiya-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-protssesse-professionalnoy-podgotovki-studentov-tehnicheskikh-vuzov#ixzz4hSU1lztc> (дата обращения: 5.05.2017).
2. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранному языку: Пособие для учителя. – М.: АРКТИ Глосса, 2000. – 165 с.
3. Волкова А.Ю. Проблемы профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов неязыковых факультетов // Молодой ученый. – 2015. – № 15. – С. 575–577.
4. Солодкина Е.А. К определению понятия «Виртуальная реальность» // Вестник Российского университета дружбы народов. Сер. Философия. – 2004. – № 1. – С. 189–196.
5. Дистанционное обучение в социальных сервисах Web 2.0. URL: <http://www.myshared.ru/slide/160/> (дата обращения: 2.05.2017).
6. Основные проблемы системы традиционного обучения. URL: http://studopedia.ru/11_15498_osnovnie-problemi-sistemi-traditsionnogo-obucheniya.html / (дата обращения: 16.04.2017).
7. Доброва В.В., Лабзина П.Г. Виртуальная реальность в преподавании иностранных языков // Вестник Самарского государственного технического университета. Сер. Психолого-педагогические науки. – 2016. – № 4(32). – С. 13–20.
8. Гурьянов П.С. Совершенствование систем дистанционного обучения на основе внедрения технологий виртуальной реальности // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. – 2010. – Т. 12. № 5. URL: http://www.ssc.smr.ru/media/journals/izvestia/2010/2010_5_337_338.pdf (дата обращения: 16.04.2017).
9. Кравчук Л.С. Инновационные подходы к оптимизации процесса обучения иностранным языкам в неязыковом вузе // Вестник Белгородского юридического института МВД России. – 2014. – Вып. 2–2. – С. 44–47. URL: <https://m.cyberleninka.ru> (дата обращения: 12.05.2017).

Поступила в редакцию 12.05.17
В окончательном варианте 19.05.17

TO THE QUESTION OF OPTIMIZATION OF PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN A TECHNICAL UNIVERSITY

*A.P. Zyabochkina*¹, *P.G. Labzina*²

^{1,2} Samara State Technical University
244, Molodogvardejskaya Str., Samara, 443100

¹ E-mail: alya.zyabochkina@list.ru

² E-mail: labzinapg@mail.ru

The article assesses the importance of foreign language learning in the era of globalization. The modern specialist must be proficient in several languages, to apply a global innovation and keep up with progress. Also the existing traditional teaching of foreign languages is considered and its shortcomings are identified. Analysis of the present situation in high school shows the necessity of creating and using the special environment as the most effective means for learning other languages. The properties and possibilities of virtual reality application as an efficient means of teaching foreign languages for specific purposes in an educational environment are dealt with. The advantages of applying virtual reality in the sphere of linguistic education are analyzed.

Key words: globalization, foreign languages, virtual reality, educational environment.

REFERENCES

1. Library of synopsizes and theses on pedagogy. URL: <http://nauka-pedagogika.com/pedagogika-13-00-08/dissertaciya-optimizatsiya-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-protssesse-professionalnoy-podgotovki-studentov-tehnicheskikh-vuzov#ixzz4hSU1lztc> (date of access 5.05.2017).
2. Gal'skova N.D. Sovremennaya metodika obucheniya inostrannomu yazyku [Modern technique of foreign language teaching]. Moscow: ARKTI Glossa. 2000. 165 p.
3. Volkova A.Y. Problemy professional'no-orientirovannogo obucheniya inostrannomu yazyku studentov neyazykovykh fakul'tetov [Problems of professional foreign language teaching students of non-linguistic departments] // Young scientist. 2015. № 15. P. 575–577.
4. Solodkina E.A. Virtual reality: problem of definition // RUDN Journal of Philosophy. 2004. Ser. Philosophy. № 1. Pp. 189–196.

¹ Aleksandra P. Zyabochkina, Master Department of Mechanical Engineering, Metallurgy and Transport, Samara State Technical University.

² Polina G. Labzina, Cand. Ped. Sci., Associate Professor of Foreign Languages Department.

5. Distantionnoe obuchenie v sotsial'nyh servisah Web 2.0 [Distant education in social services] URL: <http://www.myshared.ru/slide/160/> (date of access: 2.05.2017).
6. The main problems of the system of traditional education. URL: http://studopedia.ru/11_15498_osnovnie-problemi-sistemi-traditsionnogo-obucheniya.html (date of access: 16.04.2017).
7. *Dobrova V.V., Labzina P.G.* Virtualnaya realnost v prepodavanii inostrannyh yazykov [Virtual Reality in Teaching Foreign Languages] // Vestnik Samarskogo Gosudarstvennogo Tekhnicheskogo Universiteta. Ser. Psikhologo-pedagogicheskie nauki. 2016. № 4(32). P. 13–20.
8. *Guryanov P.S.* Sovvershenstvovanie system distantionnogo obucheniya na osnove vnedreniya tehnologii virtual'noj real'nosti [Distant education systems modernization on the bases of VR technologies implementation] // Izvestiya of Samara Science Centre of Russian Science Academy. 2010. v. 12. № 5. URL: http://www.ssc.smr.ru/media/journals/izvestia/2010/2010_5_337_338.pdf (date of access: 30.04.2014).
9. *Selivanov V.V., Alekseeva Y.V.* Psikhologiya myshleniya: sootnoshenie smyslovyyh i protsessual'nyh harakteristik [Psychology of thinking: the ratio of semantic and procedural characteristics]. – Smolensk: Universum, 2007. 124 p.
10. *Kravchuk L.S.* Innovatsionnye podhody k optimizatsii protsessa obucheniya inostrannym yazykam v neyazykovom vyze [Innovation approaches to the process optimization of foreign languages teaching in non-linguistic universities] // Vestnik of Belgorodskogo yuridicheskogo instituta MVD Rossii, Issue № 2–2. 2014. P. 44–47. URL: <https://m.cyberleninka.ru> (date of access 30.04.2017).

Original article submitted 12.05.17

Revision submitted 19.05.17